

MANUEL DE VERSION GRECQUE

CPGE

Université

Concours



Philippe Le Moigne

ellipses

Table des matières

Introduction	5
Liste des abréviations	7
Préliminaire. Aperçu sur le système verbal du grec	11
I. Versions de niveau L2 et Lettres Supérieures	19
Chapitre 1. Avec vocabulaire et feuille d'analyse	21
a. Une fable instructive	21
b. Les pygmées	24
c. La guérison de l'aveugle	29
d. La parade d'Euripide	33
e. Le rôle des juges	37
f. Les Grecs demandent l'appui de Gélon	41
g. Le crime de Prométhée	45
h. « Nous avons tous été vaincus »	50
Chapitre 2. Sans vocabulaire ni feuille d'analyse	55
a. La guerre des Amazones	55
b. Le monde des morts	56
c. Des lions	56
d. L'invention de la vie sociale	57
e. Cyrus le Grand, ou de la sujétion volontaire	57
f. Le nécessaire et le superflu	58
g. Discours de Nicias	59
h. Antigone face à Créon	59
II. Versions de niveau L3 et Première Supérieure	61
Chapitre 1. Avec vocabulaire et feuille d'analyse	63
a. Prose et poésie	63
b. Désarroi de Ménélas	69
c. Qu'il faut punir (Lucien)	75
d. Discours d'Antinoos	79

Chapitre 2. Sans vocabulaire ni feuille d'analyse	85
a. Discours contre le suicide.....	85
b. Les fautes d'Ajax.....	86
c. Socrate l'aulète.....	88
d. À la porte du ciel.....	89
III. Versions de niveau agrégation	91
Chapitre 1. Avec vocabulaire et feuille d'analyse	93
a. Le spectre du démon.....	93
b. Achille outrage le corps d'Hector.....	100
c. Pourquoi aimer Homère?.....	108
d. Péan à Apollon.....	114
Chapitre 2. Sans vocabulaire ni feuille d'analyse	121
a. La force de Philippe.....	121
b. Déméter et Rhéa se retrouvent enfin.....	122
c. Réactions à l'issue de l'expédition de Sicile.....	124
d. L'aide du mort.....	125
Correction des versions.....	129
Liste alphabétique des moments lexicaux.....	199